

(別記様式1)

平成 年 月 日

〇〇農政局長
北海道農政事務所長
内閣府沖縄総合事務局農林水産部長

} 宛

委任状

事業者名

所在地

代表者名

印

当社（注：個人の場合は「私」とする。）は、農林水産省が行う日本産の食品等の輸出に係る証明書発行のための申請手続きに係る権限を下記のとおり委任いたします。

記

委任期間 平成 年 月 日 ～ 年 月 日

（注：期間は3年以内とし、今回の申請に限り委任する場合、記載は不要とする。）

委任先

事業者名：（注：個人の場合は氏名）

所在地：

代表者名：（注：代表者以外の者を代理人として委任する場合、役職・氏名）

使用印：

（注）委任期間中であれば、次回以降の申請は、本委任状の写しで代えることができる。

(別記様式2)

輸出される食品等に関する確認書

年 月 日

御中

住所
名称

⑩

担当者部署名：
担当者氏名：
連絡先：

海外向けに輸出される食品等に関する証明書の申請にあたり、下記の事項が事実と相違ないことを確認しました。

記

(以下の事項のうち必要な項目について、以下のとおり記述する。)

商品名：

| 確認項目 | | 確認事項 | |
|------|-------------|---------|--|
| 1 | 数量、重量、包装形態 | | |
| 2 | 生産 ・加工施設 | 名称 | |
| | | 都道府県・国名 | |
| | | 所在地 | |
| | | 製造所固有記号 | |
| 3 | 原料 | 名称 | |
| | | 産地 | |
| | | 使用割合 | |
| 4 | 生産・加工年月日 | | |
| 5 | 製造ロット番号 | | |
| 6 | 流通ルート | 製品 | |
| | | 原料 | |

※ 製造所固有記号は、現品に表示がある場合に記載し、表示がない場合は「N/A」と記載するものとする。

※ 原本については、証明書の発行日より一年間、申請者が保管するものとする。

以上

(別記様式3)

確 認 書

平成 年 月 日

〇〇農政局長
北海道農政事務所長
内閣府沖縄総合事務局農林水産部長

} 宛

申請者 事業者名

所在地

代表者名

⑩

平成 年 月 日に、輸出品 [_____ (商品名を記載)] から、放射性物質検査のため、[_____ (検査機関名を記載)] の指示に従い、〇〇kg (〇個) 抽出して、平成 年 月 日 [_____ (検査機関名を記載)] に送付したことに相違ありません。

(別記様式4)

香港向けに輸出される [_____ (牛肉等の品目名を記載)] に関する申告書

年 月 日

〇〇農政局長 宛

申告者（輸出者）の住所及び氏名

⑩

〇年〇月〇日付で [_____ (検査機関名を記載)] に検査を依頼した、下記1に示す製品について、

(以下のいずれかの□を選択)

- 〇年〇月〇日、次の [農林水産省 / 地方自治体 (いずれかに○をつける)] 職員の立ち会いのもと、検査機関が指定する数量〇〇k g (〇個) をサンプリングしたことを申告します。

所属： _____
氏名： _____

- 私（申告者・輸出者）は、〇年〇月〇日、下記2の基準により検査機関が指定する数量〇〇k g (〇個) をサンプリングしたことを申告します。

記

1 輸出する製品

| | |
|------------|--|
| 品名 | |
| 総数量(重量、個数) | |
| 1ロットの梱包数 | |
| 包装日 | |
| サンプリング日 | |
| サンプリング数量 | |

2 1ロットの梱包数に応じ、目安とする開梱数

| | 1ロットの梱包数 (N) | 開梱数 |
|--------------------------|---------------------|-----|
| <input type="checkbox"/> | $N < 2$ | 1 |
| <input type="checkbox"/> | $3 \leq N \leq 150$ | 3 |
| <input type="checkbox"/> | $150 < N \leq 1200$ | 5 |
| <input type="checkbox"/> | $1200 < N$ | 8 |

(注：目安とした基準の□にチェックを入れること。)

Declaration for the import from Japan into the Republic of Singapore

Invoice Number **Declaration Number**

.....(competent authority)

DECLARES that the food of this consignment composed

of:

.....(description of consignment, product, number and type of packages, gross or net weight) embarked

at(embarkation place)

on (date of embarkation)

by (identification of transporter)

going to(place and country of destination)

originates from the prefecture of....., and does NOT fall into the category of the products in the table shown below.

falls into **category 1** in the table below, originates from _____(area/district) in the prefecture of Fukushima where surveillance for radionuclide caesium-134 and caesium-137 in agriculture and food products has been carried out.

falls into **category 2** in the table below, originates from the prefecture of and has been sampled on (date), subjected to laboratory analysis on (date) in the(name of laboratory), to determine the level of the radionuclide, caesium-134 and caesium-137. The analytical report is attached

Exporters (name, address, country)

Consignee (name, address, country)

Done at on

Stamp and signature of
authorised representative of competent authority

| Category | |
|----------|---|
| 1 | milk, milk products, fruits, vegetables, meat, eggs, green tea products and rice from the prefecture of Fukushima, except seafood and forest products |
| 2 | seafood and forest products originating from the prefecture of Ibaraki, Tochigi and Gunma |

(別記様式 5 - 2) タイ王国

Declaration for the import from Japan into the Kingdom of Thailand

Invoice No **Declaration Number**

..... (name of competent authority), Japan,
DECLARES that the food of this consignment is composed of

.....
(description of consignment, type, number of packages, gross or net weight) embarked at
.....(embarkation place)

on(date of embarkation)

by(identification of transporter)

going to (place and country of destination)

which comes from the establishment

.....(name and address of manufacturer, producer/fishery/etc.)

has been harvested and/or processed before 11 March 2011.

is originating from..... (name of prefecture) and the main raw material is
originating from.....(name of prefecture) .

has been sampled on(date), subjected to laboratory analysis
on (date) in the
.....(name of laboratory), to determine the level of the radionuclides, iodine-131, caesium-
134 and caesium-137. Analytical report is attached.

Exported (name, address, country)

Consignee (name, address, country)

Done at.....on.....

Stamp and signature of authorized
representative of competent authority

Date

Declaration for the import into the Republic of Korea of

.....*

Consignment Code..... Declaration Number

.....
.....(competent authority)

DECLARES that the
.....(products)

of this consignment composed of:.....

.....(description of consignment, product, number and type of packages, gross or net weight)
embarked at (embarkation place)

on(date of embarkation)

by(identification of transporter)

going to..... (place and country of destination)

which comes from the establishment

..... (name and address of establishment)

has been harvested and/or processed before 11 March 2011

is originating from a prefecture other than Miyagi, Yamagata, Fukushima, Ibaraki, Tochigi, Gunma, Chiba, Saitama, Tokyo, Kanagawa, Shizuoka, Niigata and Nagano.

is originating from the prefectures Miyagi, Yamagata, Fukushima, Ibaraki, Tochigi, Gunma, Chiba, Saitama, Tokyo, Kanagawa, Shizuoka, Niigata and Nagano, has been sampled on(date), subjected to laboratory analysis on (date) in the.....(name of laboratory), to determine the level of the radionuclides, iodine-131, caesium-134 and caesium-137, and the analytical results are in compliance with the current Korean government requirement.

However in the case that the Korean government detects, through its inspection, the radionuclides exceeding the Japanese domestic regulation value on the consignment, the exporter (name and address of exporter) will accept that the import of the consignment into Korea is restricted.

The analytical report is attached.

Done at on

Stamp and signature of
authorized representative of competent authority

* Product and country of origin.

Declaration for the import into the Republic of Korea of

.....*

Consignment Code..... Declaration Number

.....(competent authority)

DECLARES that the

.....(products)

of this consignment composed of:.....

.....(description of consignment, product, number and type of packages, gross or net weight)

embarked at (embarkation place)

on(date of embarkation)

by(identification of transporter)

going to..... (place and country of destination)

which comes from the establishment

..... (name and address of establishment)

has been harvested and/or processed before 11 March 2011

is originating from a prefecture other than Miyagi, Yamagata, Fukushima, Ibaraki, Tochigi, Gunma, Chiba, Saitama, Tokyo, Kanagawa, Shizuoka, Niigata and Nagano.

is originating from the prefectures Miyagi, Yamagata, Fukushima, Ibaraki, Tochigi, Gunma, Chiba, Saitama, Tokyo, Kanagawa, Shizuoka, Niigata and Nagano, has been sampled on(date), subjected to laboratory analysis on (date) in the(name of laboratory), to determine the level of the radionuclides, iodine-131, caesium-134 and caesium-137, and the analytical results are in compliance with the current Korean government requirement.

The analytical report is attached.

Done at on.....

Stamp and signature of
authorized representative of competent authority

* Product and country of origin.

Declaration for the import into the Republic of Korea of

.....*

Consignment Code..... Declaration Number

.....(competent authority)

DECLARES that the

.....(products)

of this consignment composed of:.....

.....(description of consignment, product, number and type of packages, gross or net weight)

embarked at (embarkation place)

on(date of embarkation)

by(identification of transporter)

going to..... (place and country of destination)

which comes from the establishment

..... (name and address of establishment)

has been sampled on(date), subjected to laboratory analysis

on (date) in the

.....(name of laboratory), to determine the level of the radionuclides,

iodine-131, caesium-134 and caesium-137, and the analytical results are in compliance with the current

Korean government requirement.

The analytical report is attached.

Done at on.....

Stamp and signature of
authorized representative of competent authority

* Product and country of origin.

(別記様式 5 - 4) 中国

Certification of the Place of Origin
for the Import into the People's Republic of China
(对中华人民共和国出口产品原产地证明书)
Food and Feed of Japan
(日本国食品及饲料品)

Invoice Number(发票号码): ●●●● Declaration Number(证明书号码): ●●●●

Country of dispatch (出口国): Japan
Central Competent authority (主管部门): _____
Local Government (地方政府): _____
Name of Products (产品名称): _____
Products and Package (产品及包装): _____
Embarkation (出口地): _____
Destination (目的地): _____
Producing district (原产地): _____
Producing district of a main material (产品主要加工原料的产地)

Methods and Routes of Transportation of products between the producing district, embarkation place and the destination in China

(从生产地区到发货地和中国目的地的运输方式及路线)

Methods and Routes of Transportation of a material between the producing district and establishment

(加工原料产地到加工厂的运输路线)

Name and Address of Establishment (加工厂名称及地址):

Name of Exporter (出口商): _____

Name of Consignee (进口商): _____

Quantity and Weight (数量和重量): _____

Date of Production (生产日期): _____

Exporter (出口商) :

Name (名称) : _____

Address (地址) : _____

Country (国家) : _____

Consignee (进口商) :

Name (名称) : _____

Address (地址) : _____

Country (国家) : _____

Authorized by (授权签发人) :

Name (姓名) : _____

Position (职位) : _____

Stamp (盖章)

Declaration for the import from Japan into Brunei Darussalam

Consignment/Invoice Number **Declaration Number**

.....
..... (competent authority)

DECLARES that the food of this consignment composed

of:

.....(description of consignment, product, number and
type of packages, gross or net weight) embarked

at(embarkation place)

on (date of embarkation)

by (identification of transporter)

going to(place and country of destination)

originates from the prefecture other than Fukushima.

originates from the Fukushima, and has been sampled on (date), subjected to
laboratory analysis on.....(date) in
the(name of
laboratory) to determine the level of the radionuclide, caesium-134 and caesium-137. The analytical
report is attached.

Exporters (name, address, country)

.....

Consignee (name, address, country)

.....



(Stamp of competent authority)

Date of issue: _____

Signature: _____

Name of authorised officer at competent authority:

Designation: _____

(別記様式 5 - 6) 削除

Декларация для ввоза в Россию
Declaration for the import into Russia of
.....*

Код партии груза **Номер декларации**
Consignment Code Declaration Number

В соответствии с положениями письма № 01/3270-1-23 Федеральной службы по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека Российской Федерации, вводящим особые условия контроля ввоза пищевых продуктов, происходящих или отправленных из определенных префектур Японии после аварии на атомной электростанции «Фукусима»,

According to the provisions of Letter 01/3270-1-23 of the Federal Service for Supervision of Consumer Rights Protection and Human Well-being of the Russian Federation, imposing special conditions governing the import of food originating or consigned from specific prefectures of Japan following the accident at the Fukushima nuclear power station,

.....
..... **(компетентный орган)**
(competent authority)

ДЕКЛАРИРУЕТ, что **(продукция)**
DECLARES that the (products)

в партии груза, состоящей из
of this consignment composed of

..... **(описание партии груза, продукции, числа и типов упаковки, вес нетто или вес брутто),**
(description of consignment, products, number and types of packages, gross or net weight)

погруженной в **(место погрузки)**
embarked at (embarkation place)

..... **(дата погрузки)**
on (date of embarkation)

..... **(название транспортной организации),**
by (identification of transporter)

следующей в **(место и страна назначения),**
going to (place and country of destination)

происходит из префектуры **(название префектуры),**
is originating from the prefecture of (name of prefecture)

была собрана и/ или переработана до 11 марта 2011.
has been harvested and/or processed before 11 March 2011.

происходит из префектур Фукусима, Гунма, Ибараки, Тотиги, Токио или Тиба,
is originating from the prefectures Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Tokyo or Chiba

были взяты ее образцы (дата), подвергнутые лабораторному анализу (дата) в
and has been sampled on (date), subjected to laboratory analysis on (date) in
..... (название лаборатории) **для определения уровня**
радионуклида цезия-137, и уровни радиации в результатах анализа не превышают
стандартов текущих требований Правительства России. Аналитический отчет прилагается.
(name of laboratory), to determine the level of
radionuclide caesium-137, and that the level of radiation in the result of the analysis does not exceed the
standards of the current Russian government`s requirements. The analytical report is attached.

Совершено в (место) (дата)
Done at (place) on (date)

Печать и подпись
уполномоченного представителя компетентного органа

Stamp and signature of
the authorized representative of the competent authority

* **Продукция и страна происхождения.**
* Product and country of origin.

DECLARATION FOR THE IMPORT OF FOOD AND FEED COMMODITIES
INTO EGYPT FROM JAPAN

INVOICE No.:

DECLARATION No.:

A) Description of Consignment

- Product Name:
- Batch No. (s):
- Type and No. of Packages:
- Gross or Net Weight:
- Name and Address of Producer:
- Name and Address of Importer:
- Port of Loading:
- Port of Discharge:
- Date of Production:

B) The Consignment is:

- (1) Produced and Originated from Affected Prefecture(s)
Fukushima, Miyagi, Ibaraki, Tochigi, Gunma, Chiba or Iwate

Only for Fish and Fishery Products: Caught or Harvested in Land or in the Coastal area of the affected prefectures:

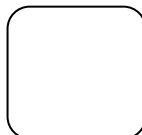
The Products have been sampled on (date), subjected to laboratory analysis on (date) in the (name of laboratory), to determine the level of the radionuclide and the analytical results are in compliance with Regulation of Egypt. The analytical report is attached.

(Report Number :.....)

- (2) Produced and Originated from the other Non-Affected Prefecture(s)

Done by

On



Stamp and Signature of
Authorized Representative

Declaration Number...
for the import into Morocco of food products or animal feed from Japan
Déclaration N°

pour l'importation au Maroc des produits alimentaires ou des produits destinés à
l'alimentation animale à partir du Japon

Competent Authority in Japan :
L'autorité compétente au Japon

Declares that
Déclare que

The product (description of product):
Le produit (description du produit)

.....

Of the consignment (description of consignment, product, number and type of packages, gross or net weight) :

Lot (description du lot, produit, nombre et type de conditionnement, poids brut ou poids net) :

.....
.....

Embarked at (embarkation place) :

Embarqué à (lieu d'embarquement)

On (date of embarkation) :

Le (date d'embarquement)

By (identification of transporter) :

Par (identification du moyen de transport).....

Which comes from the establishment (name and address of establishment) :

En provenance de (l'établissement de provenance)

.....

Has been harvested and/or processed before 11 March 2011

A été récolté et/ou transformé avant le 11 mars 2011

Is originating in a prefecture other than Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamagata, Niigata, Nagano, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba and Kanagawa

Est originaire d'une préfecture autre que Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamagata, Niigata, Nagano, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba et Kanagawa

Is consigned from the prefectures Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamagata, Niigata, Nagano, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba et Kanagawa, but

not originating in one of these prefectures and has not been exposed to radioactivity during transiting, or

Est en provenance des préfectures Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamagata, Niigata, Nagano, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba et Kanagawa, mais n'est pas originaire de l'une de ces préfectures et n'a pas été exposé à la radioactivité au cours de son transit ou,

- Is originating from the prefectures Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamagata, Niigata, Nagano, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba et Kanagawa and has been sampled:**

Est originaire des préfectures Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamagata, Niigata, Nagano, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba et Kanagawa et a fait l'objet d'un échantillonnage

- **On (date) :**
Le (date)
- **Subjected on laboratory analysis on (date)**
Soumis à des analyses de laboratoire le (date):
.....
- **Laboratory (name, address and telephone number of laboratory) :**
Laboratoire (nom et référence du laboratoire)
.....
.....

in order to determine the level of the radionuclides, iodine-131, caesium-134, caesium-137, and the analytical results are in compliance with the maximum levels internationally admitted specifically those of the European Union. (The analytical report is attached.)

Et ce, afin de déterminer le niveau des radionucléides iode-131, Césium 134, et Césium 137, et sont reconnues conformes aux niveaux internationalement admis en l'occurrence ceux de l'Union Européenne (le rapport d'analyse est joint).

Done at Fait le.....**On** A.....

Visa and signature of the authorised representative of competent Authority
Visa et signature du représentant habilité de l'autorité compétente

.....

Declaration for the import into the Union of

..... (Product and country of origin)

Batch identification Code **Declaration Number**.....

In accordance with Commission Implementing Regulation (EU) 2016/6 imposing special conditions governing the import of feed and food originating in or consigned from Japan following the accident at the Fukushima nuclear power station the

.....
(authorised representative referred to in paragraphs 2 or 3 of Article 6 of Implementing Regulation (EU) 2016/6)

DECLARES that the
..... (products referred to in Article 5(1) of Implementing Regulation (EU) 2016/6)
of this consignment composed of:.....
.....
.....(description of consignment, product, number and type of packages, gross or net weight)
embarked at (embarkation place)
on (date of embarkation)
by (identification of transporter)
going to (place and country of destination)
which comes from the establishment
..... (name and address of establishment)

is compliant with the legislation in force in Japan as regards the maximum levels for the sum of caesium-134 and caesium-137.

DECLARES that the consignment concerns:

- products referred to in Annex II to Implementing Regulation (EU) 2016/6 as amended by Regulation (EU) 2017/2058, which have been harvested and/or processed before 11 March 2011;
- products referred to in Annex II to Implementing Regulation (EU) 2016/6 as amended by Regulation (EU) 2017/2058, which do not originate in and are not consigned from one of the prefectures listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) 2016/6 as amended by Regulation (EU) 2017/2058, for which the sampling and analysis of this product is required;
- products referred to in Annex II to Implementing Regulation (EU) 2016/6 as amended by Regulation (EU) 2017/2058, which are consigned from but do not originate in one of the prefectures listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) 2016/6 as amended by Regulation (EU) 2017/2058, for which the sampling and analysis of this product is required and have not been exposed to radioactivity during transiting or processing;

(別記様式 5 –10) EU 等

- products referred to in Annex II to Implementing Regulation (EU) 2016/6 as amended by Regulation (EU) 2017/2058, which originate in one of the prefectures listed in Annex II to Implementing Regulation (EU) 2016/6 as amended by Regulation (EU) 2017/2058, for which the sampling and analysis of this product is required, and have been sampled on (date) and subjected to laboratory analysis on..... (date) in the (name of laboratory), to determine the level of the radionuclides, caesium-134 and caesium-137. The analytical report is attached;

- products referred to in Annex II to Implementing Regulation (EU) 2016/6 as amended by Regulation (EU) 2017/2058 of unknown origin or a derived product thereof or a compound feed or food containing more than 50 % of those products as (an) ingredient(s) of unknown origin, which have been sampled on(date) and subjected to laboratory analysis on(date) in the (name of laboratory), to determine the level of the radionuclides, caesium-134 and caesium-137. The analytical report is attached.

Done at on.....

Stamp and signature of the authorised representative referred to in
Article 6(2) or (3) of Implementing Regulation (EU) 2016/6



Certificate on radiation levels in food for export to Hong Kong

Consignment Code..... **Declaration Number**

.....
.....(competent authority)

DECLARES that the food of this consignment composed of:

..... (description of consignment, product, number and type of packages, gross or net weight)

embarked at (embarkation place)

on.....(date of embarkation)

by..... (identification of transporter)

going to.....(place and country of destination)

which comes from the establishment

..... (name and address of establishment¹, exporter²)

is falling into the category of the products in the table 1 below and is originating from(prefecture), has been sampled³ on(date), and subjected to laboratory analysis on (date) in the(name of laboratory⁴), to determine the level of the radionuclides, caesium-134 and caesium-137, and hereby certify that the radiation levels do not exceed the standards laid down by the Codex Alimentarius Commission in the Guideline Levels for Radionuclides in Foods Contaminated following a Nuclear or Radiological Emergency.

Done at on.....

Stamp of
authorized representative of competent authority

Table 1 Category

| No. | Category |
|-----|--|
| 1 | All chilled or frozen game, meat and poultry, all poultry eggs from the prefecture of Fukushima, Ibaraki, Tochigi, Gunma and Chiba |
| 2 | Vegetables, fruits, milk, milk beverages and dried milk from the prefecture of Ibaraki, Tochigi, Gunma and Chiba |

¹ In the case of Category 1

² In the case of Category 2

³ In the case of sampling of beef, every individual cattle is subject to laboratory analysis and a part of each cattle's meat is used for that purpose. In the case of sampling of the other species, laboratory analysis is carried out in accordance with the table 2 of sampling plan at Annex.

⁴ The laboratory performing the radiation test is a laboratory accredited by Japan Accreditation Board/Perry Johnson Laboratory Accreditation, Inc.

Table 2 Sampling Plan

| Number of packages per species in a consignment | Minimum number of samples to be taken (n) |
|---|---|
| $N \leq 2$ | 1 |
| $3 \leq N \leq 150$ | 3 |
| $150 < N \leq 1200$ | 5 |
| $1200 < N$ | 8 |

Déclaration de produits originaires ou en provenance du Japon
Declaration for the import into French Polynesia of

.....(produit)
(Product)

code d'identification du lot
batch identification code

numéro de la déclaration
declaration number

Conformément aux dispositions de l'arrêté n° 1319 CM du 8 septembre 2016 relatif à certains produits originaires ou en provenance du Japon suite à l'accident survenu à la centrale nucléaire de Fukushima, le 11 mars 2011,

In accordance with the provisions of the ministerial order n° 1319 of 8 September 2016 concerning products originating in or consigned from Japan following the accident at the Fukushima nuclear power station on 11 March 2011,

.....
[représentant habilité visé à l'article 4 de l'arrêté n° 1319 CM du 8 septembre 2016]

[*authorized representative referred to in Article 4 of the ministerial order n° 1319 of 8 September 2016*]

DÉCLARE que les:

DECLARES that the:

.....
produits visés à l'article 4, de l'arrêté n° 1319 CM du 8 septembre 2016 composé de:

products referred to in Article 4 of the ministerial order n° 1319 of 8 September 2016 consisting of:

.....
(nombre et type de conditionnements, poids brut ou net) embarqués à

(number and type of packages, gross or net weight) embarked at

.....(lieu d'embarquement) le :
(embarkation place) on:

.....(date d'embarquement) par :
(date of embarkation) by:

.....(identification du transporteur)
(identification of transporter)

à destination (lieu et pays de destination).....
going to (place and country of destination)

en provenance de l'établissement :.....
which comes from the establishment

est conforme à la législation en vigueur au Japon concernant les limites maximales applicables à la somme de césium 134 et césium 137.

is compliant with the legislation in force in Japan with regard to the maximum levels applicable to the sum of caesium-134 and caesium-137.

DÉCLARE que ces produits concernent :

DECLARES that these products concern:

Des champignons, poissons et produits de la pêche, riz, soja, kakis (japonais), pétasites japonais ou géants (*fuki*), *Aralia spp.*, pousses de bambou, fougère grand aigle, fougère royale japonaise, fougère-à-l'autruche et *koshiabura* ou un produit qui en est dérivé ou des denrées alimentaires ou aliments pour animaux composés contenant plus de 50 % de **ces produits, qui ont été récoltés et/ou transformés avant le 11 mars 2011;**

Mushrooms, fish and fishery products, rice, soybeans, (Japanese) persimmon, Japanese or giant butterbur (fuki), Aralia spp., bamboo shoot, bracken, Japanese royal fern, ostrich fern and koshiabura or a derived product thereof or a compound feed or food containing more than 50% of those products, which have been harvested and/or processed before 11 March 2011;

Des champignons, poissons et produits de la pêche, riz, soja, kakis (japonais), pétasites japonais ou géants (fuki), *Aralia spp.*, pousses de bambou, fougère grand aigle, fougère royale japonaise, fougère-à-l'autruche et koshiabura ou un produit qui en est dérivé ou des denrées alimentaires ou aliments pour animaux composés contenant plus de 50 % de ces produits, **qui ne sont pas originaires et ne proviennent pas de l'une des préfectures énumérées dans l'annexe 3 de l'arrêté n° 1319 CM du 8 septembre 2016 pour lesquelles l'échantillonnage et l'analyse de ce produit sont exigés;**

Mushrooms, fish and fishery products, rice, soybeans, (Japanese) persimmon, Japanese or giant butterbur (fuki), Aralia spp., bamboo shoot, bracken, Japanese royal fern, ostrich fern and koshiabura or a derived product thereof or a compound feed or food containing more than 50% of those products, which do not originate in and are not consigned from one of the prefectures listed in Annex 3 of the ministerial order n° 1319 of 8 September 2016, for which the sampling and analysis of this product is required;

Des champignons, poissons et produits de la pêche, riz, soja, kakis (japonais), pétasites japonais ou géants (fuki), *Aralia spp.*, pousses de bambou, fougère grand aigle, fougère royale japonaise, fougère-à-l'autruche et koshiabura ou un produit qui en est dérivé ou des denrées alimentaires ou aliments pour animaux composés contenant plus de 50 % de ces produits, **qui proviennent mais ne sont pas originaires d'une des préfectures énumérées dans l'annexe 3 de l'arrêté n° 1319 CM du 8 septembre 2016, pour lesquelles l'échantillonnage et l'analyse de ce produit sont exigés,** et qui n'ont pas été exposés à la radioactivité pendant le transit;

Mushrooms, fish and fishery products, rice, soybeans, (Japanese) persimmon, Japanese or giant butterbur (fuki), Aralia spp., bamboo shoot, bracken, Japanese royal fern, ostrich fern and koshiabura or a derived product thereof or a compound feed or food containing more than 50% of those products, which are consigned from but do not originate in one of the prefectures listed in Annex 3 of the ministerial order n° 1319 of 8 September 2016, for which the sampling and analysis of this product is required and have not been exposed to radioactivity during transiting;

Des champignons, poissons et produits de la pêche, riz, soja, kakis (japonais), pétasites japonais ou géants (fuki), *Aralia spp.*, pousses de bambou, fougère grand aigle, fougère royale japonaise, fougère-à-l'autruche et koshiabura ou un produit qui en est dérivé ou des denrées alimentaires ou aliments pour animaux composés contenant plus de 50 % de ces produits, **qui sont originaires d'une des préfectures énumérées dans l'annexe 3 de l'arrêté n° 1319 CM du 8 septembre 2016, pour lesquelles l'échantillonnage et l'analyse de ce produit sont exigés, et qui ont été échantillonnés le :**

Mushrooms, fish and fishery products, rice, soybeans, (Japanese) persimmon, Japanese or giant butterbur (fuki), Aralia spp., bamboo shoot, bracken, Japanese royal fern, ostrich fern and koshiabura or a derived product thereof or a compound feed or food containing more than 50% of those products, which originate in one of the prefectures listed in Annex 3 to the ministerial order n° 1319 of 8 September 2016, for which the sampling and analysis of this product is required, and were sampled on:

.....(date)
(date)

et soumis à une analyse de laboratoire le (date)
and subjected to laboratory analysis on (date)

dans le laboratoire.....(nom du laboratoire),
in the laboratory (name of laboratory),

pour déterminer les niveaux de radionucléides césium 134 et césium 137. Le rapport d'analyse est joint;
to determine the level of caesium-134 and caesium-137 radionuclides. The analytical report is attached hereto;

Des champignons, poissons et produits de la pêche, riz, soja, kakis (japonais), pétasites japonais ou géants (fuki), *Aralia spp.*, pousses de bambou, fougère grand aigle, fougère royale japonaise, fougère-à-l'autruche et koshiabura **d'origine inconnue ou un produit qui en est dérivé ou des denrées alimentaires**

ou aliments pour animaux composés contenant plus de 50 % de ces produits en tant qu'ingrédient(s) d'origine inconnue,

Mushrooms, fish and fishery products, rice, soybeans, (Japanese) persimmon, Japanese or giant butterbur (fuki), Aralia spp., bamboo shoot, bracken, Japanese royal fern, ostrich fern and koshiabura of unknown origin or a derived product thereof or a compound feed or food containing more than 50 % of those products as (an) ingredient(s) of unknown origin

qui ont été échantillonnés le (date)
which were sampled on (date)

et soumis à une analyse de laboratoire le (date)
and subjected to laboratory analysis on (date)

dans le laboratoire(nom du laboratoire),
in the laboratory (name of laboratory),

pour déterminer les niveaux de radionucléides césium 134 et césium 137. Le rapport d'analyse est joint.
to determine the level of caesium-134 and caesium-137 radionuclides. The analytical report is attached hereto.

Fait à.....le.....
Done at *on*

Cachet et signature du représentant habilité visé à l'article 4 (alinéas 8,9 et 10)
de l'arrêté n° 1319 CM du 8 septembre 2016
*Stamp and signature of the authorised representative referred to in Articles 4(8),
4(9) and 4(10) of the ministerial order n° 1319 of 8 September 2016*

食料産業局長 宛

〇〇農政局長、北海道農政事務所長又は内閣府沖縄総合事務局長

輸出事業者証明書交付状況報告書

【平成 年 月分】

| 整理 番号 | 基本事項 | | | | | | 商品に関する事項 | | | | | 輸出に関する事項 | | | | 分析に関する事項 | | | | 証明書交付に関する事項 | | | | |
|----------|--------------|------|-----|------|------|-----|----------|------------------|----|-------------|------------|-------------|------|-------|-----|----------|----------------|-------|-----------------|-------------|-------|----------|--|--|
| | 申請日 (届出日) | 事業者名 | 所在地 | 証明区分 | 輸出先国 | 品 目 | 商品名／銘柄 | 商品コード (バーコード) | 箱数 | 1箱の ボトル数 | 1本の 内容量 | 出港日 ／出航日 | 運送方法 | 輸入業者名 | 到着地 | 検査機関名 | 検査証明日 (検査日) | 報告書番号 | 検査結果 (検出限界等) | 証明書 交付日 | 初回登録日 | 変更前の届出内容 | | |
| 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

注:内閣府沖縄総合事務局長からの報告書については、宛先を農林水産省食料産業局長とすること。